The Latino/a Condition
A Critical Reader

Second Edition

EDITED BY
Richard Delgado and Jean Stefancic

New York University Press
NEW YORK AND LONDON
# Contents

*Acknowledgments*  

Introduction  
*Richard Delgado and Jean Stefancic*

## PART I The Shape of the Latino Group: Who Are We and What Are We Talking about Anyway?  

1 Welcome to the Old World  
*Earl Shorris*

2 Hispanics? That's What They Call Us  
*Suzanne Oboler*

3 Chance, Context, and Choice in the Social Construction of Race  
*Ian F. Haney López*

4 Latino/a Identity and Multi-Identity: Community and Culture  
*Leslie G. Espinoza*

5 Building Bridges: Latinas and Latinos at the Crossroads  
*Berta Esperanza Hernández-Truyol*

6 Life in the Hyphen  
*Ilan Stavans*

7 Re-imagining the Latino/a Race  
*Ángel R. Oquendo*

8 The Question of Race  
*Clara E. Rodríguez*

9 Gateway to Whiteness: The Census and Hispanic/Latino Identity  
*Gustavo Chacon Mendoza*

From the Editors: Issues and Comments  
Suggested Readings

## PART II Conquest and Immigration: How We Got (Get) Here  

10 Occupied America  
*Rodolfo Acuña*
Contents

11 The First U.S. Latinos: White Wealth and Mexican Labor
   Joe R. Feagin 65

12 Tracing the Trajectories of Conquest
   Juan F. Perea 70

13 Latinos in the United States: Invitation and Exile
   Gilbert Paul Carrasco 78

14 Greasers Go Home: Mexican Immigration, the 1920s
   Rodolfo Acuña 86

15 Ambivalent Reception
   Wayne A. Cornelius 92

16 No Poor Need Apply
   Kevin R. Johnson 96

17 The Privatization of Immigration Control
   Robert Koulish 101

18 Puerto Rico and the Federal Government
   Roger Daniels 106

19 The Cuban American Exile Ideology
   Guillermo J. Grenier 110

   From the Editors: Issues and Comments 114

   Suggested Readings 115

PART III Nativism, Racism, and Our Social Construction as a
   “Problem” Group: How Once We Were Here,
   We Were Racialized by the Dominant Culture 121

20 A Separate and Inferior Race
   José Luis Morin 123

21 Anglo-Saxons and Mexicans
   Reginald Horsman 133

22 “Occupied” Mexico
   Ronald Takaki 136

23 Initial Contacts: Niggers, Redskins, and Greasers
   Arnoldo De León 142

24 “The Mexican Problem”
   Carey McWilliams 149

25 The Mexican Question in the Southwest
   Emma Tenayuca and Homer Brooks 151
26 The Master Narrative of White Supremacy in California 156
   Tomás Almaguer

27 Are Anti-Immigrant Statements Racist or Nativist? What Difference
   Does It Make? 161
   René Galindo and Jami Vigil

From the Editors: Issues and Comments 168

Suggested Readings 168

PART IV Racial Construction and Demonization in Mass Culture:
    Media Treatment and Stereotypes 175

28 Racial Depiction in American Law and Culture 177
   Richard Delgado and Jean Stefancic

29 Hispanic Stereotyping 183
   Charles Ramirez Berg

30 Imaging Mexican Americans: Rationalizing Oppression 189
   Joe R. Feagin

31 From El Bandido to Gang Member 194
   Mary Romero

32 The Triple Taboo 197
   Richard Delgado

33 The War on Terrorism and Its Consequences for Latinas/os 204
   Steven W. Bender

34 Latinos, Inc.: The Marketing and Making of a People 208
   Arlene Dávila

35 Repercussions of Latinos’ Colonized Mentality 212
   Laura M. Padilla

From the Editors: Issues and Comments 216

Suggested Readings 217

PART V Counterstories: We Begin to Talk Back and
    “Name Our Own Reality” 221

36 My Grandfather’s Stories and Immigration Law 223
   Michael A. Olivas

37 Storytelling for Oppositionists and Others 229
   Richard Delgado
38 I Am Joaquín: Rodolfo “Corky” Gonzales and the Retroactive Construction of Chicanismo  
George Hartley  
241

39 Borderlands  
Gloria Anzaldúa  
249

40 Rodrigo's Chronicle  
Richard Delgado  
253

41 The Significance of Narrative for Outsiders  
George A. Martinez  
261

42 Narrative, Storytelling, and the Mantra of Intersectionality  
Antonia Darder and Rodolfo D. Torres  
267

43 Insurgent Metaphors  
Otto Santa Ana  
270

From the Editors: Issues and Comments  
274
Suggested Readings  
274

PART VI Rebellious Lawyering and Resistance Strategies: We Fight Back  
277

44 The Idea of a Constitution in the Chicano Tradition  
Gerald P. López  
279

45 Early Chicano Activism: Zoot Suits, Sleepy Lagoon, and the Road to Delano  
Rodolfo Acuña  
283

46 “Breaking the Law” on Principle  
Michael A. Olivas  
294

47 Life in the Trenches  
Oscar “Zeta” Acosta  
302

48 Legal Violence and the Chicano Movement  
Ian F. Haney López  
308

49 Is a Burrito a Sandwich?  
Marjorie Florestal  
312

50 The Work We Know So Little About  
Gerald P. López  
319

51 Should Good People Be Prosecutors?  
Paul Butler  
325

From the Editors: Issues and Comments  
328
Suggested Readings  
328
PART VII  Revisionist Law: Does the Legal System Work for Us? 333
52 The Black/White Binary Paradigm of Race 335
   Juan F. Perea
53 The Black/White Binary: How Does It Work? 343
   Richard Delgado
54 Chicano Indianism 350
   Martha Menchaca
55 Mexican Americans as a Legally Cognizable Class 357
   Richard Delgado and Vicky Palacios
56 Mexican Americans and Whiteness 364
   George A. Martinez
57 Mexican Americans and the Faustian Pact with Whiteness 369
   Neil Foley
58 Race and Erasure: The Salience of Race to Latinos/as 373
   Ian F. Haney López
59 Brown over “Other White”: Mexican Americans’ Litigation Strategy in School Desegregation Lawsuits 385
   Steven H. Wilson

From the Editors: Issues and Comments 392
Suggested Readings 392

PART VIII  Assimilation: Maybe Our Best Strategy Is Just to Duck? 397
60 LULAC and the Assimilationist Perspective 399
   David G. Gutiérrez
61 Melting Pot or Ring of Fire? 405
   Kevin R. Johnson
62 Assimilation and Demographic Replenishment 409
   Mary Waters
63 A Scholarship Boy 412
   Richard Rodriguez
64 Masks and Acculturation 414
   Margaret E. Montoya
65 The Mexican Case: The Story of the Immigrant Second Generation 421
   Alejandro Portes and Rubén G. Rumbaut
66 Harvard Homeboy 425
   Ruben Navarrette, Jr.
67 Dropping the Hyphen?
   Tanya Golash-Boza
68 Going to School: “Two Struggles”
   Julio Cammarota

From the Editors: Issues and Comments
Suggested Readings

PART IX Splits and Tensions within the Civil Rights Community
69 Over the Rainbow
   Neil Foley
70 Who Counts? Title VII and the Hispanic Classification
   Alex M. Saragoza, Concepción R. Juarez, Abel Valenzuela, Jr., and Oscar Gonzalez
71 Latinegras: Desired Women—Undesirable Mothers, Daughters, Sisters, and Wives
   Marta I. Cruz-Janzen
72 Mestizaje and the Mexican Mestizo Self: No Hay Sangre Negra, So There Is No Blackness
   Taunya Lovell Banks
73 Inventing Race
   John D. Skrentny
74 Locating Latinos in the Field of Civil Rights: The Neoliberal Case for Radical Exclusion
   Richard Delgado
75 African-Americans, Latinos, and the Construction of Race: Toward an Epistemic Coalition
   George A. Martinez
76 Do Immigrants Take Away Black Jobs?
   Kevin R. Johnson and Bill Ong Hing
77 Our Next Race Question: The Uneasiness between Blacks and Latinos
   Jorge Klor De Alva, Earl Shorris, and Cornel West

From the Editors: Issues and Comments
Suggested Readings

PART X Sex, Gender, and Class: Sure I’m a Latino, but I’m Still Different from You—How about It?
78 Mexican Gender Ideology
   Adelaida R. Del Castillo
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>79</td>
<td>Latinas and Religion: Subordination or State of Grace?</td>
<td>Laura M. Padilla</td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td>“In the Beginning He Wouldn’t Lift Even a Spoon”</td>
<td>Beatriz M. Pesquera</td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>Domestic Violence against Latinas</td>
<td>Jenny Rivera</td>
</tr>
<tr>
<td>82</td>
<td>Chicano Rap: Machos y Malas Mujeres</td>
<td>Pancho McFarland</td>
</tr>
<tr>
<td>83</td>
<td>Latina Sexuality, Reproduction, and Fertility as Threats to the Nation</td>
<td>Leo R. Chavez</td>
</tr>
<tr>
<td>84</td>
<td>Maid in the U.S.A.</td>
<td>Mary Romero</td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td>Three Perspectives on Workplace Harassment of Women of Color</td>
<td>Maria L. Ontiveros</td>
</tr>
<tr>
<td>86</td>
<td>What’s in a Name? Retention and Loss of the Maternal Surname</td>
<td>Yvonne M. Cherena Pacheco</td>
</tr>
</tbody>
</table>

From the Editors: Issues and Comments 558
Suggested Readings 558

PART XI English-Only, Bilingualism, Interpreters: You Mean I Can’t Speak Spanish?

87 Hold Your Tongue                                      | James Crawford                     |
88 The English Language Movement                         | Steven W. Bender                   |
89 American Languages, Cultural Pluralism, and Official English | Juan F. Perea                     |
90 How the García Cousins Lost Their Accents             | Christopher David Ruiz Cameron     |
91 The Law of the Noose: A History of Latino Lynching and Its Relation to Official English | Richard Delgado                   |
92 Hernandez: The Wrong Message at the Wrong Time        | Miguel A. Méndez                   |
93 Attorney as Interpreter                               | Bill Piatt                         |
94 Buscando América: Why Integration and Equal Protection Fail to Protect Latinos
Juan F. Perea

95 The Latin Look and “Walter Cronkite Spanish”
Arlene Dávila

From the Editors: Issues and Comments
Suggested Readings

Contributors
Index